ՆՈՅՄԵՐՈ 1906 — 1883 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 17 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԼՈՒ — ԵԼՅՈՒՆՅԻ ՄԵՆԻ

ԹԷՐՋԻՄԱՆԸ ԷՖԵՐԸ

ՄԻՎԱՏՏՐ ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՍՅԻ ՀԱՄԱՄԻ ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Մէկիսամեայ 20 ղրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Վեր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալիքը պլէդ . . . . . 105 »
Ուշ պլէդ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բոլոր իւր երսալ օլունանագլար իշիւն

Վեր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալիքը պլէդ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իշիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինէի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Դիւնեմիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ռումուրը սարրաֆիյէյէ այիա իլանաթ.
2 վէ 3 իւնեմիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Դիւնեմիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ մուատէթ իշիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվատը նաֆիսյա տայիր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իլատէ օլունմայագանագ տուր։

40 ԲԱՐԱ

Խաբէխանէսի, հէյէթը թահրիրյէսի վէ մաթպասը, Սթամպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրյէսինէ այիտ քեազիֆէյի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը կիպի, քեազիֆէյի մէջեաթիյպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Սէնէ պաշընըն թէգարբուլը միւնասէպէթիյէ հիսապլարըմըզը գաբայանագղմըզտան, կէրէք թաշրատա վէ կէրէք Տէրսատէթտէ պուլունան ապոնէլէրիմիզէն վէ կէրէք թաշրալարտա կազէթամըզընը ումուրընը թէսվիյէյէ հիմմէթ պույուրան զէվաթտան մաթպասմըզատէնի օլսունլարը լութֆէն հիսապլարընը թէսվիյէ էյլէմէյէրի խասսէթէն բէճա ուխթար օլընը։

ԿԻՒՆԼԻԻԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Էվվէլքի կիւն Սատարամ Սախա բաշա հազրէթլէրի իլէ Ամլիյէ վէ Ամլիյէ նազրընը բաշլար հազարաթը Մապէյնէ ազիմէթ էլլէմիշլէր տիր։ Սատարամ հազրէթլէրի իլէ Ամլիյէ նազրը բաշա հազրէթլէրի Պապը Ալիյէ ավտէթ էլլէմիշլէր իսէ տէ, Խարիճիյէ նազրընը Ալիֆի բաշա հազրէթլէրի կէճ վագթա գատար հուզուրը Շահանէտէ գալմըշ, վէ զանն օլունտրընընա կէօրէ, զաթը հազրէթը Բատիշահի նազրընը միւշարէլէյհ իլէ իմթիյազաթը բուհանիյէ մէսէլէսի հագգընտա միւզաքերաթտա պուլունմըշլար տըր։

Կէչէն կիւնքի մէճլիսը խասսը միւքելատա, Ռումելիին իմթիյազաթը բուհանիյէ մէսէլէսի հագգընտա լազըմ կէլէն իդահաթ վէ մալիւմաթը մուֆասսալէի հավի սիւֆէրայա պիր նօթա իրսալ իտիլմէսինէ գարար վերիլմիշտիր։ Տիր զուհուր իտէն պիր բիվայէթի՝ Լ-Թ-ռ-ռ գաթիէն թէքդիկ էյլէյօր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Ռումելիին միլլէթ մէճլիսը միւխթէլիֆի վէ Սինոդ մէճլիսի՝ բաթրիգ էֆէնտինին իսթիֆսար հագգընտա իճրաի միւզաքերէ իշիւն, պու կիւն Ռում Ցէնէր բաթրիգխանէսինէ ռուրէթը ֆէվգէլատէտ ագտը էճթիմա իտէճէքլէր տիր։

Ռում բաթրիգի հազրէթլէրինին իմթիֆսը իւզերինէ Ֆիլիպէտէ վէ Ամանիմագատա պիր խայը միթինկլէր վուգու պուլուպ, պունլարտա բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի հագգընտա իպրազը թէվէճճիհ գելընտրը կիպի, վիլայաթտան կէլէն թէլէկրաֆլար տախի բաթրիգը միւշարէլէյհին իսթիֆա իթմէմէսի իսթիրհամ գելընմըշ տըր։

—

Ազագ տէնիզինտէ Եէնի Գալէ պօղազընտան կէչէն սէֆինէլէրէ գլավուզլըգ իթմէքտէ օլան ատէմիրին գաստէն մէգքիւր սէֆինէլէրի գարայա օթուրտարագ ասնրա սէֆանը մէգքիւրէյի Երուզտիւրմէք իշիւն ախզ օլունան իւճրէթտէն քէնտիլէրի տախի հիսսէ այմագտա օլտուգլարը, վէ Քէրչտէ ինկիլիզ գոնսօլոսընին տախի պիր գումբանէա հէյէթինի ալան պու ատէմէր իլէ զիմէտախալ օլտուղը կէչէնտէ եազըմըշ իտի։

Պու քէրրէ Ռուսիա կազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, պու գումբանիանըն էն պայլը ֆաբլէրինտէն 4 քիշի ախիրէն ատրատէթ օլընարագ, Սիմֆէրոբոլտա հապս իտիրմիշլէր տիր։ Մէրգումանի՝ տէրտէսթը իճրաօլան թահգիգաթըն իքմալինէ գատար քէֆալէթը նագտիյէ իլէ սէպկիլլէրինին թախլիյէսինի իսթիտա իթմէշլէր իսէ տէ, պու ֆութթուալարը գապուլ օլունմըշ տըր։

—

Գօնա Սէրայտան վերիլէն մաբիմաթա կէօրէ, ախիրէն Պօնատտա ուֆագ էշգբյա չէթէլէրի իլէ Ազաթրիա ասաքիրի արասընտա պազը միւսատէմէլէր վուգու պուլմուշ տըր։ Զ Լինճի ավճը թապուրը՝ էշգբյա իլէ վուգու պուլան միւսատէմէլէրինտէ, ելիրմի նէֆէր զայիաթ վերմիշ տիր։

Տաղլարը տօլաշմագ իւզրէ ախիրէն Պանիալուգատան հարէքէթ իտէն 95 ինճի բիյատէ այալընըն պիր միֆրէզէսինտէն հէնուզ պիր խապէր ալընմամըշ օլտուգունտան, մէզքիւր միֆրէզէնին տաղլարտա էշգբյանըն պիր բուսուսընա ուղրայըպ քեամիլէն Թէլէֆ իտիրմիշ օլմասընտան գօրգուլույօր իմիշ։

—

Ինկիլթէրրա պահրիյէ նէզարէթի՝ Լէբէդյու նամը իլէ պու քէրրէ միւճէքտէտէն պիր հարպ սֆինէսի ինչա իտիպ տէնիզէ էնտիրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրթինին եարընը հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրուլաճաղը մէմնու տըր։

—Գամբօ նամ գումբանիա վաբօրլարընտան Սան Ռէմոյի վաբօրը Լիվորուլա կիտէր իքէն Սրանիա սուլարընտա աթէշ ալարագ եանմըշ վէ եօլճուլարընտան 2 քիշի իլէ թաֆիֆէլէրինտէն 29 քիշի սանտալարա գուրթուլմուշլար տըր։ 77 քիշիտէն իպարէթ օլան տիկէր թաֆիֆէլէր իլէ եօլճուլարընը իսէ վաբօրընը եանտրը էնտատ իմտատա չիմթապ իտէն սաիր վաբօրլար թարաֆընտան գուրթարըլմըշ օլտուղը մէմուլ օլունույօր։

—Ճէզայիրը-Պահրը-Սէֆիտատէ թասսս նամ ճէզիրէնին զէմանը աթիգտէ հավզ օլտըղը չէօհրէթ ունուտուլտըղը վէ օրատաքի ալթուն վէ կիմիշ վէ պագըր մատէնէրինի իշլէթմէյէ չիմտիյէ գատար թէնէզգիլ իտէն պուլունմադըղը հալտէ, պու քէրրէ Իզմիրտէ բօսթա վէ թէլէկրաֆ միւտիրի երամ էֆէնտինին թէզվիգիլէ պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէտէն միւրէքքեպ պիր չիրքեթի թէչքիլ օլունարագ, մէգքիւր ճէզիրէտէ քէչֆ իտիլմիշ օլան զայէթ գէնկին պիր պագըր մատէնինին իշլէթմէսի իմթիյազընը թալէպ իթմէյէ գարար վերիրմիշ, վէ մուատէլաթը իպթիտայիյէ իշիւն գումբանեայա մէնսուպ զէվաթ պիրէր մըգտար մէպլաղ վերմիշլէր տիր։

—Թրապիզօն վիլայէթի բասբօրթ մէմուրը պապրգ խանլեան Անտոն էֆէնտի վիլայէթը մէզքիւրէ թերճէմանլըգ մէմուրիյէթինէ թային պույրուլմուշ օլմաղլա, էֆէնտիի մումաիլէյհ էվվէլքի կիւն Ռուս բօսթա վաբօրլյա Տէրսաատէթտէն մահալը մէմուրիյէթինէ ադիմէթ իթմիշ տիր։

— Խուսուսի թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Էրզրում, Տիյարպէքիր, Պաղտատ վէ սաիր մահալլէրէ քէսրէթլէ գար եաղըպ եօլլար գարանմըշ օլտուղընտան, բօսթալար՝ մահալը մագսուտլէրինէ մուվասէլէթ իտէմէմիշլէր տիր։ Վանա միւթէվէճճիհէն Էրզրումտան հարէքէթ իտէն հէճին տէվէսի բօսթասընը թէհարի իշիւն ատամ չըգարըլմըշ օլմաղա, պունլար մէզքիւր բօսթանըն եարը պէեարը տօնմուշ օլան ատամլարընը գուրթարմըշլար տըր։ Պաղտատտան հարէքէթ իտէն բօսթա տախի պու հալէ կէրիֆթար օլմուշ տըր։

Զանգ Գալէտէն կէլէն թէլէկրաֆլար՝ էվվէլիսի ագշամ իլէ տունքի կիւն օրայա տախի գար եաղմըշ օլտուղունը խապէր վերիւօրլար։

—Այտըն վիլայէթինէ վուրլատա գումար օղնամագտա օլան 4 քիշի՝ էքսէրիյա օլտուղու կիպի պիր միւնազատ չըգարըպ, իշչերինտէն պիրի տիկէր իւչինիւ պըչագ իլէ աղըրճա եարալամըշ տըր։ Ճանիի մէրգում տէրտէսթ օլունմուշ տըր։

—Եանեա վիլայէթինէ լարուս նէհրինին վաբօր իշչէյիպիլէճէք պիր հալէ վազը իլէ, նէհրը մէգքիւրտէ վաբօր իշչէթմէք իմթիհանը Եանեա միխէպէրանընտան պազը զէվաթ թալէպ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Իշխիլտիրինէ կէօրէ, Ավթրիա թէպասընտան պիր զաթ՝ մէմալիքը Օսմանիյէտէ եէրլի սէրմայէ իլէ պիր սիկորթա գումբանեասը թէէսիսի հագգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ պիր լայիհա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Իշպու շիրքէթ՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին թահթը նէզարէթինտէ օլաճագ, վէ մէհաքիմը Օսմանիյէյէ թապի պուլընճաճագ տըր։

—Թարաֆը հազրէթը Շէհրիյարիտէն իթալիա գրալընա իհսան պույրուլան Նիշանը իմթիյազ իլէ օնա տաիր թահրիր պույրուլան նամէի Հիւմայունը գրալը միւշարէլէյհէ թէսլիմէ մէմուր օլան Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի կէչէճէք հաֆթա Բօմայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Բաշաի միւշարէլէյհ ըէֆգաթընտա Մապէյն քեամիպլէրինտէն Քեամիլ էֆէնտի հազրէթլէրի մէմուր պույրուլմուշ տըր։

—Մոնտենէգրոն գավլինճէ, ախիրէն եաղան վէ հէնուզ արգար կէլմէյէն եազմուրլարտան քեազդրտխանէ տէրէսի թէքբար թուղեան իտէրէք, էթրաֆը սու գալամըշ տըր։ Իշպու թուղեանան պազը քէօրբիւլէր խարապ օլտուղու կիպի, պիր խայը հայվանաթ տախի սուլար կէօթիւրմիշ տիր։

—Իշխիտլտիյինէ կէօրէ, Թագսիմտէքի թուղմպտ ալայընըն միւլազիմի օլուպ, Խասքէօյ հարիգինտէ պաճագը գրբրբմըզ օլան Ալի պէյէ պու քէրրէ պիր գբթա իմթիյազ նիշանը իհսան պույրըլտըղը կիպի, ալայը մէգքիւր պինպաշըլարընտան Մուսթաֆա էֆէնտի իլէ թէվֆիգ պէյէ տախի նիշանը մէգքիւրընը պիրէր գբթասը իհսան պույրըլմըշ տըր։

—Ցինքի Լ-ռ-բռ Սատարամ հազրէթլէրինին ժաաշընա անճագ 15,000 վէ խարիճիյէ միւսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին ժաաշընա 2500 դուրուշ զամմ օլունտրընը, վէ Սատարէթ միւսթէշարը Զիհնի պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինին մաաշընա տախի 2 500 ղրուշ զամմ վուգու պուլտուղունու պէյան իտիյօր։

Սաքսոնիա իքրամիյէլէրի իշպու դեկտեմբեր 26 վէ 27տէ իւլքէշտէլէրի վէ Պրիւնսվիքին տախի իւլքէշտեսի դեկտեմբեր 30 վէ 31տէ վուգու պուլաճագլարընտան բաղպէթլու միշթերիլերիմիզ վագթի զայպ իթմէյէրէք տօղրուտան տօղրույա Գալաթատա Քօմիսիօն խանըն գարշըսընտա Նօմէրօ 9 Ղ. Փ. Զորուրեան մաղազասընա թէշրիֆ պույուրուպ, մէգքիւր իքրամիյէ ադէօնլարը վէ մալիմաթը թամամէ ալապիլիրլէր։

Սաքսոնիա 1/10 հիսսէսի 25 ղրշ.
Պրիւնսվիք 1/8 » 16 »

Թաշրա միշթերիլերիմիզ խաթէսիքլէրի հիսսէլէրին պէտէլլէրինի էմիրլերի իլէ պիրլիքտէ կէօնտէրէճէքլերի կիպի եաղընըզ մալիմաթ իսթէյէնլէր քօսթա իւճրէթի տախի կէօնտէրմէլի տիրլէր։

Գալաթատա Քօմիսիօն խանըն գարշըսընտա Ն. 9

Սարրաֆ
Ղ. Փ. Զորուրեան

16 դեկտ. 1883

ԱՍԼԼՄԸԶ ՊԻՐ ԹԷԼԱՇ

Տիւն կիճէ սաաթ 3 բատտէլերինտէ Գատրքէօյինտէ Եէլտիյրմէնի ճիվարընտա պիր Ռումն խանէսինտէն պիրտէն պիրէ «եանկըն վար» տիյէ նիտա օլընտրգտա, մահալլէ խալգը պիրպիրինէ կէչիպ, աբալ թարալ օ թարաֆա տօղրու չիթապ իթմիշլէ պուբաթըրը Գատրքէօյիսն հէման հէր թարաֆընտան իշխիտիպ հէր քէս եէլ տէյիրմէնի ճիվարընա գօշուշմըշ, վէ հաթթա թուլումպալար պիրէ եէթիշիպ, պիր իքի ասքէրի բաշալար վէ բօյնա մէմուրինը վէ պիր չօգ էհալի մահալը վագայէ կէլմիշլէր իսէ տէ, հէչ պիր եանկընասը օլմայըպ մէգքիւր «եանկըն վար» նիտասը պիր սերհօշլըգ էսէրի օլտուղընտան, պիհուտէ եէրտէ պու գատար խալգ պիր պիրինէ կէչմիշ վէ տէտիրկին օլմուշ տըր։ Պունուն իւզերինէ մէրգում եայկառաճը սէրհօշ Ռում Թէվֆիֆ օլունմըշ, վէ ֆագաթ պու կիւն հիւքիւմէթէ կէլմէք իւզրէ քէֆալէթէ բապթ օլունարագ եէնէ գօյ վէրիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Պու կիւն կազէթամըզընը թապը էանասընա գատար Ռ-Ռէր գումբանեասը թարաֆընտան թէլէկրաֆ վիւրուտ իմմէմիշ տիր։)

Ազանս Հավաս գօռֆանէսը Բարսֆնտան հաղորտմամբ Բէպլին օրտան թէլէֆօրտ տար։

Բարիզ 27 դեկտ.

Էկէր թօնքինի ճէնգճիլէր ապասընտա Զինի նիզամ ասքէրի պուլունտրը թէհագգուզ իտէր իսէ, Ֆրանսա Զինտէն պիր թազմինաթը հարպիյէ թալէպ իտէճէք տիր։

Պիր չօգ կազէթալար՝ եագընտա 350 միլիօնլըգ պիր իմթիդրազը թէտավիւլէ չըգաճաղընը իլան իմմիշլէր իսէ տէ, պու հավատիս սահիհ օլմալըպ, իսթիդրազը մէգքիւրընը նէ վագթի թէտավիւլէ չըգաճաղը հէնուզ թային օլունմամըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Փոնդրն պէյանընա կէօրէ, Մոռ-ռ նամ չարիվարի կազէթասընտա միւնատէրիհ պիր չիր սէպէպիյէ մահալուս պուլունան Կիւրինի միլլէթտաշլարըմըզը թախլիյէի սէպկիլլերի հիքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան ախիրէն էմր պույրուլմուշ իսէ տէ, պունլարտան Մապլըմեան Տ. Առաքել վարդապետ իլէ Մինասեան նամընտա տիկէր պիր քիմէնէ հէնուզ մահալուս իմիշլէր։ Տ. Առաքել վարդապետ իսէ չիրը մէգքիւրընը Կիւրինէքի թէվֆիկ միւքեաֆաթ ըէմմինէ օգունտրը զէման օրատա հազրը պիլէ պուլունմայըպ, Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Մկրտիչ Օրբաղան հազրէթլերի թարաֆընտան Մանճըլըգ վանքընա վանահայր նասպ իտիլտիկինտէն, մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իտէճէկի էնտատ, մէգքիւր վանքըն իւզերինէ իճրաի հիւքմ իտէն Մանճըլըգտաքի Զաքարիա եպիսկոպոս մումաիլէյհ Առաքել վարդապետ ալէյհինտէ իքթիրա իթմիշ, վէ անընն տախի թէվֆիֆ օլունմանընա սէպէպ օլմուշ տըր։

—

Պէյօղլունտա միւճէտտէէն ինչա օլունմուշ օլան ԹԷԱԹՐՕԻ ՃԷՏԻՏԻՆ մահալը մէգքիւրտէ վաղը մէքեաթիպլը միլլիյէէ իսանէթէն պիր պալօ իթասըլլա քիւշատը մուգարրէր օլտըղընը տիւն էազմըշ իտի։

Մէգքիւր պալօ մալիւմ օլտըղը վէճճիկլէ Մէարիֆը ումումիյէ նազղրը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլերինին թահթը հիմայէսինտէ օլարագ դեկտեմբերին 29 ընճը բէնճէնեպիհ ագշամը բէք մութանթան սուբէթտէ իթա օլունաճագ տըր։

Իշպու պալօնըն թէրթիպաթ գօմիթէսի պէր վէճճը աթի թէնքիտ օլունմուշ տըր։

Վեսեմ Սերիյէնէ էֆ. Նախագահ
Մեծ. Էսաեան Մկրտիչ էֆ. Դանդպէտ
» Զերազ Մինաս էֆ. Քարտուղար
Մեծ. Եֆֆենտի,
Ագնաուր Գէորգ
Ագատուլլահ Գէորգ
Արշակունի Յովհաննէս
Եաղուպեան Պէհրան
Կիւմիւշէրտան Գրիգոր
Թոհթապրունեան Ագաթան
Հաճեան Անտոն
Մաղուլեան Համբարձում
Մատթէոսեան Միքայէլ
Մարկոսօֆ Շառլ
Մէրեէմգուլի Յարութիւն
Մօմճեան Միքայէլ
Շահպազ Մաքսուտ
Շալեան Պետրոս
Սամանճի Գէորգ
Ֆենգլեան Լեոն

—

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի ագարաթընտան Ազագար նամ պինանը թէաթրօյա թահվիլ ու իթիրաղ վէ ինչաթը քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ իւքմայ օլունտրընը չօգլարը կիպի պեղ տախի կէօրիւպ մէմնուն օլմուշըղ տըր։

Պու պինայը սէյր ու թէմաշա իտէրէք անըն վիւսաթ ու ճէսամէթինի վէ ֆէնընը միյմարճէճ օլան նէֆսաէթ ու միւքէմմէլիյէթինի վէ հէյքէլէրին կիւզլիկինի կէօրէնլէր՝ քէմալը հայրէթլէ թէաթրօի մէգքիւրը բէք մունթազամ պիր էպնիյէ օլտուղընը իթիրաֆ ու թագտիր իտէրլէր։

Կազէթամըզ հէյէթի տախի պու պինայը թէմաշա իտուպ, պէօյլէ պիր միւզայէգալը զէման էօյլէ պիր թէչէպպիւսը ագիմին նայլը մուվաֆֆագիյէթ օլտուղընը նազարը տիգգաթա այմըշ օյմաղլա, ագարէթը մէգքիւրէնին ինչասընա մէմուր օլան զայրէթլի Հոգաբարձութիւն իլէ քիլիսէի մէգքիւր Թաղ. Խորհուրդընա վէ պաշխուսուս Ատենապետի Ց. Նուրեան էֆէնտի հազրէթլէրինէ ումումիյէթ նամընա պէյանը թէչէքքիւր իտէր։

Կազէթամըզ հէյէթի՝ պու պապատ ալէնէն պէեանը մէմնունիյէթտէն մատտա, մէրգում թաղ. խորհուրդ իլէ Հոգաբարձութիւն հէյէթինի տէ քէմալը թատգիմէ թէպլիք էյլէր, զիրա Պէյօղլու կիպի պիր մահալտէ պինաղիր օլան իշպու թէաթրօ պինասը միլլէթէ պէօյլէք պիր չէրէֆ օլտուղու կիպի, պէօյլէ պիր տար վագթտա միլլէթ օ ագարէթտէն սէնէվի 1500 լիրա իսրատա ախզ իտէճէք տիր։

Պինապէրին մէրգում թաղ. խորհուրդ իլէ Հոգաբարձութիւն հէյէթլերինէ թէքբար պէ թէքբար պէեանը թէչէքքիւր վէ մէմնունիյէթ օլունուր։

—

ԱԶԳ

Սրբոյն Յակոբայ Ընկերանոցիս պաշտպան Հայրապետին տօնախմբութեան առթիւ Դեկտեմբեր 18 Կիւրակէ ժամը 3ին Զայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցանէ Գերապատիւ Յովհաննէս Գերապայծառ Հոլասեան փոխանորդ Կաթողիկոսական, նոյն Ընկերանոցին մատուռն մէջ՝ ի ներկայութեան Ամենապատիւ Գերերջանիկ Հոգևոր Տեառն։

(Կնիք Հոգաբարձութեան)

10 Դեկտ. 1883
Բերա, Բանկալթի 3—2

ՐԱՄԱՏԻՈՆԷԻ ԱՄԻՐԷ

Մր-ռոլը- հ-լ-նը -հվ-լէ

Դեկտ. 17/29

	Մր. Տէ.
Կիւնէշին տօղմասը	2 28
Էօյլէն	7 14
Եէնի այ Ռումի դեկտ.	17
Պու սապահ սաաթ 5, 19տա	
Միլլան իւլ հավա (պարօմէթր)	765,1
Միլլան իւլ հարաբէ (Թերմոմէթր)	7,0
Եիւզտէ օլան տէրէճէի բուԹուպէթ	96

Բիւզդեարընը Բարթգատէթի Շըմալ, միւթէսիլ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐԲԷԹԻ

Իլան

Մէճլիսը իտարէ գարարը մուճիպլինէճ, հիսսէ պաշընա ալթուն ագճէ օլարագ 25 ղրշ.ըգ նօ. 23 ֆայըզ գուրսընը՝ ալաֆ. 1884 յունվար 10տան իթիպարէն Թրամվայ Շիրքէթինին սանտըղընտա թէէտիյէ օլունաճաղը հիսսէտարան էֆէնտիլերէ իլան օլունուր։

Նիզամա մուվաֆֆագ օլան պրոսօլը՝ յունվար 2տէն իթիպարէն հէր հաֆթա բազար երթէսի վէ ճումա կիւնլերի էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 4է գատար մուայէնէյէ գապուլ օլունըպ, 8 կիւն սօնդրա տա ագչէլերի թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

Միւտիրը ումումի
Ա. Թրիիլլ

Տէրսաատէթ 21 դեկտ. 1883

3—3

ԳՐԷՏԻ ԺԷՆԷՐԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

(Իթիպարը Ումումիի Օսմանի)

1883 օգոստոս 23ինճի կիւնքի Մէճլիսը Ումումիսէ վերիլէն գարարլարա թէվֆիգան, Մէճլիսը Խարէ՝ 1883 դեկտ. 3լէ խիթամ պուլան սէնէի ճարիյէյէ մահսուսէն վերիլէճէք թէմէթթիւի հիսսէ պաշընա 25 ղրուշա գարարլաշտրրմըշ տըր։

Իսկամա եէնի պիր թապագա գուբան թագմագ իւզրէ, նումէրօը պօրտրօլարբյա պէրապէր էսկամարընը կէլէճէք յունվար 1տէն իթիպարէն Վօյվոտա սոգաղընա 27 նումէրօը մէրքէզը իտարէյէ թէպիմ էյլէմէյէրի հիսսէտարան էֆէնտիլերէ բէճա օլունուր։

Պունա մուգապիլ մումաիլէյհիմ հիսսէտարանա պիր իրմուխապէր իլէ պիր տէ սանտրգ պօնսը իթա օլունաճագ տըր քի անէրի 10 կիւն սօնդրա իտարէխանէյէ էֆէնտիրիպ իտարագ իթիտիլէրինինտէ, էվվէլճէ թէպիմ էյլէտիրլերի էսկամ մրգտարընա միւսաամի հէմ էսկամ ախզ իտէճէքլէր վէ հէմ տէ լազըմ կէլէն թէմէթթիւի ալաճագլար տըր։

Թէտավիւլէ գալան էսկամըն եէնի նումէրօ սրբարընը պագը թութմագ իշիւն, պիրլիք թահվիլաթըն եէրինէ գրումէն օնլըգ թահվիլաթլար կէչիրիլէճէք տիր։

Տէրսաատէթ 22 դեկտ. 1883

Զէյլ.— Պու կիւնտէն իթիպարէն շիրքէթին մէրքէզը իտարէսինտէ էհալինին թահթը էմրինէ պօրտրօլար փաղ օլունմուշ տըր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պանգը Օսմանինին Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէլէրի ալաֆր. յունվարը 1ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ գարալը օլաճագլար տըր։

—

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանգասընը Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէլէրի՝ ալաֆր. յունվարը 1ինճի կէլէճէք սալը կիւնիւ գարալը օլաճագլարտըր։

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՉԻՆ

Չին տիւնասընտան բէք մուհիմ խապէրլէր պէքլէնմէքտէ իքէն, պիր գաչ կիւնտէն պէրու տրը քի, Թէլէկրաֆլար էհէմմիյէթլի խապէրլէրին կէրիսինի քէսմիշլէր տիր։

3—500 վէ պաղէն տէ 1—2000 լիրա մէսարիֆլէ, Չին մէմալիքինտէն վէ ճիվարլարընտան ինկիլիզ կապէթալարընա քէչիտէ օլունան Թէլէկրաֆլար, Չինլիլէր Թարաֆընտան Ֆրանսըզլարա գարշը, վէ Ֆրանսըզլար իլէ պէրապէր ուժումէ Էվրօբալըլարա տախի գարշը իպրաղ իտիլէն հէյէճան, ֆէվգէլատէ պիր մերթէպէյէ վարմըշ կիպի կէսթէրիյօրլար իտի։

Խազ Թարաֆընտան իզհար օլունան հիտտէթէ, պիր էֆքարը միլլի բէնկի վէրմէք, ապէս պիր շէյ տիր։

Պիւթիւն հէյէճան, սրրֆ պիր Թէասսիւպտէն իպարէթ տիր։

Վէ պունուն տա իսպաթը շուտրը քի, Չինլիլէրին խէյալի հուգուգլարընա Թէճավուզ իթմէքտէ օլանլար Ֆրանսըզլար իքէն, հաթթա Ֆրանսըզլարա տօսթ վէ տիւշմէն պուլունան Էվրօբալըլար պիլէ պէրիպիրէրինտէն Թէֆրիք իտիլմէյիպ, քեաֆֆէսինէ պիրտէն արթի ատավէթ նաղարը իլէ պագըլմագտա, վէ պիր ֆուսաթ էլտէ իտիլտիլինտէ, Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ, Ալէման, Ամերիգալը, հէր քիմ օլուր իսէ, քեաֆֆէսինին տախի Չին լիմանլարընտան տէֆ, միլքլէրի վէ հաթթա նէֆալէրի պիլէ Թէլէֆ, վէ նամլարընն մահվ իտիլէճէյի, աշիքեար սուրէթտէ Թէհտիտ իտիլմէքտէ տիր։

Պու ճինայէթ վէ Թէասսիւպին նէթիճէսի տախի չու օլտու քի, հէր վուգուսաթա գարշը հաղըր պուլունմագ իչիւն հաթթա Ֆրանսանընխասմի պուլունան Ալէմանիա տէվլէթի պիլէ, պիր արպէտա վուգուրնտէ Ֆրանսա տօնանմասը իլէ պիրլէշմէսինի, քէնտի տօնանմասը ամիրալընա էմր իթմիշ տիր։

Շիմտի Չին սուլարընտա պուլունան պիւթիւն Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ, Ալէման, Ռուս վէ Միւճթէմէյի Ամերիգա սէֆինէլէրի պիր տագըգա զարֆընտա աթէշ իթմէյէ հազըր պուլունմագ իւզրէ մուհարէպէ հալինէ գօնմուշլար տըր։

Քէղալիք, մէղբիւր տէվլէթլէրին քեաֆֆէսի տախի, Չին սէվահիլինին թօրա թուռուլմասընը իճապ իթտիրէճէք պիր հալ վուգուսաթ գարշը հաղըր պուլունմագ իչիւն, ումումի տօնանմալարընն գօմանտասը, էն չօգ սէֆինէսի պուլունան տէվլէթին ամիրալընա հէվալէ օլունմասընա գարարը գաթի վէրմիշլէր տիր։

Վէ մատամ քի հէր եէրտէ օլտուղու կիպի, Չին սուլարընտա տախի, էն գիյատէ վէ էն գուվվէթլի հարպ սէֆինէլէրինէ մալիք պուլունան տէվլէթ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի տիր, իմտի ումումի հարէքէթ վուգուրնտէ, պիւթիւն տօնանմալարընն գօմանտասը, Ինկիլիզ ամիրալընն եէտինտէ պուլունաճագ տըր։

Չին Մանտարինլէրի (մէմուրլար) մաղալլահ էօյլէ պիր հալ վուգուրնտէ պիւթիւն Էվրօբանընն վէ Ամերիգանընն ատավէթի Չինէ գարշը թահրիք օլունաճաղընա, վէ պունուն նէթիճէսի, Չին մէմալիքի իչիւն տէրէճէի նիհայէտ պէօյուք թէհլիքէլէրտէ գարար գըլաճաղընա էմին պուլունարգլարընտան, Չին էհալիսինին թէասսիպինի թէսքին վէ Էվրօբալըլարընն մալէրինի վէ ճանլարընը մուհաֆաղա իլէմէք իչիւն, էլլէրինտէ կէլէն հիչ պիր ղայրէթի տիրիղ իթմէմէքտէ տիրլէր։

Պու նաղիք հալլէր թահթընտա, իչին լիւզումունտան զիատէ ուզանմասը, բէք տէ էյի պիր շէյ օլմազ։

Գապա էհալի, միւթալէատան վէ ինճէ հիսապլարտան չօգլուգ խօշլանմազ։

Անըն իսթէտիյի շէյ, վուգուսաթ վէ հէմ տէ խըզը վուգուսաթ տըր։

Տիւշմէնին աղըր տավրանընը, գուվվէթինի թօրլամագ իչիւն վագթ կէչիրմէսի, վէ խուսուսի իլէ իլք հարէքէթինտէ կէսթէրտիկի կէվշէքլիյի, գապա խալգինտինտէ պիր զայիֆլիք նիշանէսի պիր գուտրէթսիզլիք իմարէսի տիր։

Պու հալտէ, Չին էհալիսինին Էվրօբալըլարա գարշը օլան ատավէթի վէ Թէասսիպի, քիսթախլըգ տէրէճէճէյլերինէ գատար իլերի վարապիլիր։ Վէ օլ վագթէ էն ագիլ վէ էն տիրլօմաթ Մանտարինլէրին տախի գապա էհալիյի զապթ իթմէք իգթիտարլարը մահվ օլարագ, էօյլէ հալլէր զուհուրա կէլէպիլիր քի, եալընը Ֆրանսանընն գուվվէթինէ գարշը պիլէ նէ գատար տայանապիլէճէյի քեֆֆայէթ թահթընա ալընմասեան Չին տէվլէթի, քէնտիսինի, պիւթիւն մէտէնի տիւնեանընն հիճումունա գարշը մուհաֆաղա իթմէք միւշքիլինէ թապի պուլունմուշ կէօրէպիլիր։

Օլ վագթի, Ֆրանսա տէվլէթինին, իսթէր իսթէմէզ թէքմիլ գուվվէթի իլէ Չին իւզրինէ տիւշմէսի տէ չարէսիզ օլուր։

Իհթիմալտէն պուլունան, վէ պէլքի տէ հիչ պիր թարաֆընն արզուսու տախիլինտէ պուլունմասեան մէղբիւր աղըր վագարընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն, եալընընզ պիր գաթի թարիգ վարտըր։

Եանի, թօնգինտէ բարլագ պիր հարէքէթի ասքէրիյէ իճրասը իլէ, ճահիլ խալգընն կէօղիւնիւ եըլարըմագ թարիգի։

Վագթ կէչիրմէքսիզին Սոնթէյին արգաբընտան տախի Պագնինհին զապթ իտիլմէսի, տէրէճէյի քիֆայէտէ բարլագ պիր հարէքէթ ատտ օլունապիլիր տէյի զանն օլունուր։

Նիհայէթ պիր հաֆթաեա տէկին, իչ ըէնկ Ֆրանսըզ պայրաղընընն Պագնինհ գալէասը իւզէրինտէ թէմվվիճ իթմէքտէ օլմասը հավատիսի ալընտըգտա, թէրագինին սուլհ կէօղիւնէ էբէյիճէ աղըրճա պիր տիրհէմ տահա աթըմըշ սայըլապիլիր։

Հէր թարաֆտան վարիտ օլան խապէրլէր, Չին տէվլէթինին, Ֆրանսայա գարշը մուհարէպէյէ հազըր պուլունմագ իչիւն, ֆէվգէլատէ ճահտ իթմէքտէ օլտուղունու պէյան իթմէքտէ իտիլէր։

Չին մէմալիքինին պիր եիւղիւ, պաչտան պաչա տէնիզ օլտուղունտան, պահրիյեճէ պէօյուք գուվվէթէ մալիք պուլունան հէր հանկը տէվլէթ քէնտի իւզրինէ հիճումմ իտէր իսէ, էն պէօյուք թէհլիքէսի, տէնիզ ճիհէթինտէն տիր։

Չին տէէլէթի, պունտան մուգատտէմ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի իլէ մուհարէպէյէ թութուչտուղունտա, տէնիզ ճիհէթինտէն օլ տէրէճէտէ տարա սօզուլտու քի, սօլուգ պաճագ վագթի պուլամաեարագ, ամանա մէճբուր օլտու։

Օլ վագթտան պէրու իճատ օլունան զըրհը հարպ սէֆինէլէրի, վէ ուզուն մէնզիլի դայէթ պաթթալ թօքլար, թէքմիլ Չին լիմանլարընը վէ նէհրլէր աղզընտա պուլունան միւհիմմ չէհիրլէրինի, Պիւսպիւթիւն Էվրօբալըլարընն վէ Ամերիգալըլարընն մէրհամէթի թահթընտա պըրագաճագլար իտի։

Չին տէվլէթի, քէնտի միլքինին մուհաֆաղասը ճէտտիլինտէ բէք պէօյուք պիր եէր թութան մէղբիւր աչըղը պիր տէրէճէյտէք գարամագ իչիւն, պիր գաչ սէնէլլերտէն պէրու տը, տարաճրգ մալիյէսինին միւսաատէ իտէպիլտիյի գատար զըրհը սէֆինէլէր թէտարիքինէ տիւշլիւպ, պիր արա Էվրօբա թէրսանէլիրինտէ, Ալֆա, Վիթա, Ղամա, Ֆէլթա, Իրսիլոն, Իթա նամլարը իլէ պիր թագըմ ղրհը թօք տուպալարը ինչա իթտիրտի։ Վէ հէր նէ գատար գանը աճիզանէմիզտէ, Ռումիլիսանը էլիֆպէսինի թէքմիլ իտիպ պիր զըրհը ճիւղի (քերական) թէչքիլ իտէմէտի իսէ տէ, իւչ եա տէօրթ գըթա տախի պէօյուք զըրհըլարինչա իթտիրտի, քի պունլարտան էն սօնրաքիսի, եօլտա Ֆրանսըզլարը զապթընա կէչմէմէք իչիւն էլան, Ալէմանեաներն Սթէթին նամ թէրսանէսինտէ տէմիր ատըզ մահպուս եաթմագտա տըր։

Պու զըրհըլարը, Ֆրանսըզ տօնանմասընա գարշը նէ թէէսիսլերի պուլուճաղը, էկէր մուհարէպէնին էօնիւ ալընմասեաճագ իսէ, ազ վագթտան պէրլի օլաճագ տըր։

Վագա, խուսուսի իլէ Ռումտտօթլարըմըզին նամուսու քիթապէթի իչիւն, չու Ալֆա Վիթալարը, Ֆրանսըզ չէլիրի զարպընտան խէլաս օլմալարընը, վէ խէլաս օլմալարը իչիւն տախի, մուհարէպէնին էօնիւ ալընմասընը էզ ճան ու տիլ արզու իտէնլէրտէնիզ։

Կէօրիւնիւչտէ, Չին տէվլէթինին տախի, մէղբիւր Ալֆա, Վիթալար իւղրինէ բէք պէօյուք էմնիյէթի պուլունմատըրընտան, աչըգ տէնիզ իւզէրինտէ պուլունան լիմանլարընը թորբէտօլար վասըթասը իլէ մուհաֆաղա իթմէք հազըրլըրընտա օլտուղու կիպի, չայլար իւզէրինտէ պուլունան Գաթն կիպի մուհիմմ չէհիրլէրինի տախիֆրանըզ սէֆինէլէրի կիւլլէլէրինտէ էմին պիր հալտէ թութմագ իչիւն, նէհրլէրին աղզընտա գարամագ էֆքէարընը գարամագ էֆքէարընտա պուլունուեօր, վէ պունըն իչիւն, պիր իքի սաաթ զարֆընտա նէհրլէրին աղզընտա սուտա պաթըրմագ իչիւն, իչի թաշ եիւքիւ բէք չօգ մավունալար հազըրլամագտա տըր։

Թորբէտօլարը գուլլանաճագ օլանլար, պինէֆս Չինլիլէր քէնտիլէրի օլաճագ տըր տէնիյօր իսէ տէ, բէք իհթիմալտէն տիր քի, պու Չինլիլէր, Չինի գըյաֆէթինէ կէրմիշ օլան Էվրօբալը եալսատ Ամերիգալը ուսթալար օլաճագլար տըր։

Հէչ թօրբէտօ սանտալարը ֆիլօսունու գօմանտա խէն վէ Չինի թայֆէլէրէ թօրբէտօթամի էօյրէթէն զաթ, պիր իքի սէնէտտէն պէրու Չին տէվլէթի խըտմէթինէ կիրմիշ օլան պիր Ալէմանիալը իսէ տէ, բիվայէթ օլունտըզընա նէզարէն, մէղբիւր մուալլիմ, Չին տէվլէթինին պիր Էվրօբա տէվլէթի իլէ մուհարէպէսի վուգուրնտէ քէնտի մէմուրլէրինտէ, Ալֆա, Վիթա, Ղամա, Ֆէլթա, Իրսիլոն, Իթա նամլարը իլէ պիր թագըմ ղրհը թօք տուպալարը ինչա իթտիրտի։ Վէ հէր նէ գատար գանը աճիզանէմիզտէ, Ռումիլիսանը էլիֆպէսինի թէքմիլ իտիպ պիր զըրհը ճիւղի (քերական) թէչքիլ իտէմէտի իսէ տէ, իւչ եա տէօրթ գըթա տախի պէօյուք զըրհըլարինչա իթտիրտի, քի պունլարտան էն սօնրաքիսի, եօլտա Ֆրանսըզլարը զապթընա կէչմէմէք իսէ մէճբուրլուք

ծոց տեսչութեան համար յատկացեալ օրէնք մէ, և Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ դաւանութիւնն և աւանդութիւնց հակառակ եղող պարունակութեանցն համար ազգային մերժուած է, հետևաբար ամենևին ներգործութիւն չունի Թուրքիոյ Հայոց ներքին գործոց վրայ։ Թուրքիոյ Հայք, շնորհիւ Օսմանեան կայսերական կառավարութեան, ունին իրենց յատուկ Սահմանադրական օրէնքն, որոյ գլխաւոր տրամադրութեանց մին է, անխախտ պահել Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցւոյ դաւանութիւնն և աւանդութիւնները, և այդ օրէնքէն չեն կրնար շեղիլ, և ըստ այնմ պարտական են վարուիլ նոյն իսկ Կաթողիկոսական ընտրութեան գործին մէջ։

Սոյն պաշտօնագիրն կ'մատուցանեմք Ձեր Բարձր Սրբազնութեան, յուսալով թէ Ազգային ժողովոյ վերջին նիստին մէջ կարգացուած և ընդունուած է ամբողջովին։

Ի Դիմաց Ազգային ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Յ. Գոբէն Բ. Ղազարեան

25 Նոյեմբեր 1883
Կալաթա

ԽԱՍԲԼՈՅՏԷԲԻ ՈՐԲԱՆՈՑԱ ԻԱՆԷ

Մեծապատիւ Տէր,

Տասն և եօթ տարիներէ ի վեր հաստատուած և այժմ երեսունի չափ որբ աղջիկներ պատսպարող և գործնական կրթութեամբ դաստիարակող Հասգիւղի Ազգային Որբանոցին ինպատ, որոշած ենք ուսումնական երեկոյթ մը տալ Բէրայի Սիլլօղօսի սրահին մէջ, Դեկտ. 24 Շաբաթ գիշեր, ժամ 3ին։ Մեր հրաւիրաւնօք, հանրածանօթ հրապարակախօս Տօքթէսս Ճէլալեան և Մինաս Չերազ Լֆէնտիներն յօժարեցան այսպիսի բարեգործական ձեռնարկի մը յաջողութեանն համար անձնուիրաբար ձօնել իրենց բարոյական ազակցութիւնն, մին յանձն առնելով տեսնաբանել «Ազգային դրութեան անգիտակից գործունէութեանը վրայ» (Բնազդում, Երազ եւ), և միւսն «Զինաց և Հնդկաց պատմութեան փիլիսոփայութեանը վրայ»։ Նիւթական աջակցութեան գործն ալ Ձեր մարդասիրութենէն ակնկալուած լինելով, վստահութեամբ կը գիմենք Ձեր Մեծապատուութեան, ապահով թէ չը պիտի զլանաք Ձեր նպաստն այնպիսի հաստատութեան մը համար որ, մանաւանդ արդի դրամական ճգնաժամին մէջ, ամեն զգայուն Հայու ձեռնտուութեանը կը կարօտի, որպէս զի կարենայ ի գլուխ հանել իւր սրբազան պաշտօնն։ Ուստի կը համարձակինք ներփակ տոմս ղրել Ձեր Մեծապատուութեան, աներկիւղ լինելով թէ պիտի բարեհաճիք Ձեր ընդունելութեամբ մխիթարել խորին կարեկցութեան արժանի տարաբախտ և սրտաբեկ որբուհիներ, որոնց երախտագիտական արտասուքն յաւաջիկայ կազանդին առթիւ իբր երկնահաճոյ օղ մը պիտի սիրուին Ձեր առաքինասէր գերդաստանին վրայ։

Կանխաւ նուիրելով Ձեզ, Մեծապատիւ Տէր, մեր Ջերմագոյն շնորհակալեաց հաւատիքն, մնամք խորին յարգանօք

Անդամք Կարգադիր Մասնախմբի
Աննա Էսաեան
Գայիանէ Ասլանեան
Երանուհի Նէվրուզ
Մարիամ Ս. Մանուկեան

Բէրա
14 Դեկտ. 1883

Յ. Գ. Տոմսակաց փոխարէնը Բերա, Էրմէնի Քիլիսէսի փողոց, Թիւ 15 Ասլանեանց տունը յղել կը խնդրուի խոնարհաբար։ Կը ծախուին նաև Պահէք գարու, Ջրաւաճառ Պոլսոյ ազգի խանութն գին 20 ղրշ։

ՄԷՔԵԼԱԹԻՊ

ԹԻՖԼԻՍ

Շնչորը մեղքիւր մուխարիմիպատէն նոյեմբեր 21 թարիխիկ ստորագրեալ պիր մէքթուպ ստացայ։

Խօրասանոյ Թիւրքմէնէր Թարաֆընան պիր իսթիլալ վուգու

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 Դեկտ.

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	100-11/16
Օսմ. էսկամբ աշխատանք	08- 9/16
» » գաբանոր	08- 5/8
Խոթիգրաղ 65	10- 3/4
» 69	09- 5/8
» 71	64- 1/4
» 72	15- 1/2
» 73	08- 5/8
Օսմանը Պանգ.սը	16- 1/4
Ռուսիա խոթիգրաղը	84-
Մրսրը տուց.մութա հրաէ	62- 1/8
» խմթիկաղը	86- 1/8
Տարբա Սանիթ (Մրսրը)	62- 1/2
Ռուշիլա խոթիգրաղը (Մրսրը)	84- 1/8
Մաճարխոթ. էսկամբ 1877	102- 3/4
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	-

Բարիզ 26 Դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	75-27 1/2
» » % 5	105-32 1/2
Օսմ. էսկամբ աշխատանք	08-62 1/2
» » գաբանոր	08-62 1/2
Խոթիգրաղ 65 Ֆր.	-
» 69	48-
» 73	45-
Ռուսիկի չրմենտֆէրի	40-75
Օսմ. Պանգ.սը	631-25
Գրէքի Լիոնէ	532-50
Գրէքի Ֆոնտիէ	1210-
Լիոն ագպիոնը	1215-75
Սուէզի ագպիոնը	1870-
Ռուսիա 5 % 1877	93-1/4
Իթալիա էսկամբը	91-45
Մրսրը Ֆոնտ. մութա հրաէ	313-75
Մաճարխոթան էսկամբը	103-
Եուհան 6 % 1879	404-37 1/2
Գամպիս 3 այ վաստ	25-18

Վիէննա 27 Դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	121-15
Ռուսէլի չրմենտֆէրի	20-30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս.տիւն ագչ. գաբ.	09-23
Պու սապահ ուչրլրը	09-25
Մրսրը մութ.հրաէ. գաբ.	68-12 1/2
Պու սապահ աշխատանք	68-17 1/2
Խոթիգր. 65 (մութօն)	57-
» 65	54-50
» 69 (բինար	48-50
» 72 (Պոն տիւ Թրէ.)	16-75
» 73	42-50
Ռուսէլի չրմենտֆէրի	41-50
Մէ Հոֆ Ակի	8-
Բէքոր Դրչ.	-
Էվալէտիզ »	20-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	6-35
Սթամպոլ պանգաոը	7-
Օսմիթէ ժէնէրալ	4-10
Թրամվայ	3-20

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրչ.տան	Դչ. Բր.
Գէյազ մէճիտիէ Ֆարգը	108-03
Մէթալիք »	100-
Պէյլիք »	103-
Ակիզլրզ »	103-10
Պագրը »	760-
Գայմէ	1350-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 3
Ֆրանսզզ ալթունը	37-30
Բօլ	20-
Գրէքմից ալթունը	51-20
Գարպոն գայմէսի	9-38

Պէյօղլունտա Գուլէ գաբուսքնտա նէմցէ մէ.քթէպիին իթթիսալինտէ վաղը Ալինին մաղազասքնտա Օսմանը, Շարգի Ռումէլի, Պուլկարիսթան, Իրան վէ Եունան հիւբիւմէթլէրինին գուլլանըմըզ տախիլի վէ խարիճի բօսթա բուլլարը սաթըն ալընտըզընտան, ֆիրուխթնա բաղպէթ իտէնէրմէգքիւր մաղազա թէչրիճ իտէպիլիրլէր։

ՆՈՐ ԵՂԱՆԱԿ

ԳՐՕԲԱՌ ԼԵԶՈՒՈՎ ՈՒՍՈՒՑՄԱՆ

Ի Պէս

ԴԵՌԱՎԱՐԺԻՑ

Երէ՝-էրէց

Եղիազար Ն. Տէվէթեան

Սոյն գրքոյկը Հայ լեզուի ուսուցման համար նախապատրաստական դասերու մեծապէս կը ծառայէ իւր գիւրուսոյց եղանակաւ, և պակաս մը կը լեցնէ արդարև։

Կը գտնուի Հայ գրավաճառաց քով ի գին 100 փարայ։ 2—2

ՀԱՄԱՌՕՏ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Գրեց

Ռ. Յ. Պերպերեան

Պէրպէրեան Ռ.Թէոս էֆէնտինին էսէրը գալէմի օլարագ Պէրպէրեան Նշան էֆէնտինին մաթպաասնտա բէք նէֆիս պիր սուրէթտէ թապ օլունուպ։ Հէր քիթապը տիւքքեանընտա վէ խուսուսիյլէ Մահմուտ բաշատա 239 նիւմէրօյու Յ. Զէնճիրճեան էֆէնտինին գրատունընտա ֆիրուխթ օլունուր։ 3—2

ԻԼԱՆԱԹ

ԵՕՀ. ԳՆԷԽԹԷԼ

Բարէ Բոխչաբը

Սթամպոլտա Պաղչէ գաբուսընտա ձէլալ պէյ խանընտա մուսմարիէյհ Մ. Եօհ. Գնէխթէլին 3 նօմէրօյը օտաասընտա ալա բարքէ թախթալարը եանի մուսաննա վէ միւդիյէէն տէօշէմէլիք ուֆագ թախթա բարչալարը սաթըլըր։ 12—8

ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԿԱՆԼԱՐԸ

Պու տէֆա Ամէրիգանըն պիրինճի ֆապրիգասընտան 3 ճէսիմ օրկանլար կէլմիշ օլտըղընտան, խթէյէնէլը եէնի—ճամիտէ 12 նումէրօյու Լէզախանէի էրճիաս միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԷՐՃԻԱՍ

Վէ պուրէ եաղը տէբէտտա

Եէնի ճամիտէ Բօսթախանէ գարշըսընտա 12 նիւմէրօյու Ալլահվէրտեան խմի իլի մասրուֆ օլան էճզախանէ՝ պու տէֆա «Էճզախանէի Էրճիաս» նամը իլէ տէվամ իթմէքտէ օլուպ, պու տէֆա Նօրվէկիանընը էն ալէա պալրգ եաղլարընտան քիւլիյէթլիճէ ճէլպ իթմիշ օլուպ, օգդա վէ ֆքրը իլէ ֆիրուխթ իթմէքտէ օլարդը կիպի, հէր նէվ մուալիճէլէր վէ գօնեագլար, ֆին, չամբանեա չիշէ վէ սանտրգլար իլէ սաթմագտա օլարդընը բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։

Մէզքիւր էճզախանէտէ Տօգ. Տատրեան հէր կիւն սապահլարը վէ Տօգ. Այվազեան հէր կիւն ագշամլարը պուլունմագտա տրրար։

Գոռնէլ Ճրֆրէտ

Շէհր Էմանէթինտէն կէլէն իլան.

Տէրսաատէթ վէ պիյատը սէլասէտ գանթար վէ բուլ բուսումը մէզատգամիէլէրինտէ մուհարրէր չէրաիթէ թէվֆիգէն իտարէ գէլընմագ վէ իհալէի գանթիյէլէրինին իճրասընտա գանթարըն պէտտէը մուգարբրինտէն 400·000 վէ բուլ բէսմիրին պէտտէլինտէն 100·000 դրչ. բէշին օլարագ թէվմիյէ իտիլպ սօն թագսիթլէրէ մահսուպ օլունմագ վէ միւզայէտէյէ տախիլ օլաճագլար 10 % նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէսինի էվվէլճէ նագտէն վէղնէյէ պրրագմագ վէ գապէլ իհալէ նիւբուլ իթտիկի հայտէ, մէզպիլիը մէզպուրէ զապթ իտիմէք վէ կէլէճէք քանունը սանինին 18ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիյէրի վէրիլմէք վէ գարարլարընտան սօնրա նիզամէն մուայէն օլան 4 հաֆթա զարֆընտա 5 % հիսապը իլէ վուգու պուլաճագ զամայիմ գապուլ օլունուպ, պու միւտտէթ կէչտիքտէն սօնրա հէր նէ մրգտար զամմ իտիլէճէք օլուր իսէ օլսուն գապուլ իտիլմէմէք իւզրէ բուսումը մէգքիւրէնին 99 սէնէսի չուպաթը իպթիտասընտան իթիպարէն 301 սէնէսի չուպաթը նիհայէթինէ գատար 25 այլըը մէվգրի միւզայէտէյէ գօնուլտուզընտան, չէրաիթը մուհարրէր իլէ թայիպ օլանլարը եէվմը մէկքիւրէ գատար Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

15 քանունը էվվէլ 99 3—2

Մահքէմէի թիճարէթ իճրա տարէտսինտէն կէլէն իլան

Ասարը աթիգա թիւճճարընտան Հաքէլ խադ Քեալանը՝ գուլյումը Յակոբա օլան տուրը մահքիւմէսինին թէսվիյէսի իչիւն, Գալաթտա Գարապաշ մահալլէսինտէ Սիմիթճի սօգաղընտա 9 նումէրօյ իլէ մուրագգամ միւթասարրֆ օլտուղը 1 պապ խանէ թարիհը, իլանտան իթիպարէն 45 կիւն սօնրա մէվգրի մուզայէտէյէ գօնուլճաղընտան իրթիբայա թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մայիմաթ արմագխանէյէնէրին մահքէմէի թիճարէթ իրճա տարէտսինտէ միւրաճաաթ իլէմէլիրի իլան օլունուր։

16 քանունը էվվէլ 99

ԻԼԱՆ

Գարը վէ չօճուգ խասթալրգլարը իչիւն հէքիմիք վէ լաութալրգ ֆէչէննինտէ տիրլօմա ալմրշ օլան Տօգթօր Մատամ Ննա Սօրօքինա Զէրպինինա նամ գատրն՝ քէնտիլէրինի պագատրմագ խթէյէն խասթալարը հէր կիւն էյլէնտէն սօնդրա ալաֆրանկա սաաթ 1տէն 3է գատար Պէյօղլունտա Ամալը Մէսճիտ սօգաղընտա 44 նիւմէրօյու մահալտէ գապուլ իտէր։

Ֆուգարատէն պուլունան խասթալար մէճճանէն պագըլաճագլար տըր։

Մէրգումէ Տօգթէօր Մատամ Ննա Սօրօքինա Զէրպինինա՝ բաղար էրթէկէտ, չարշէնպիհ վէ ճումատա կիւնլէրի ալաֆրանկա սաաթ 9տան 11է գատար Բանկալթիտէ Նիգօղա Նամ Ռուս խասթախանէսինտէ խասթա գապուլ իտէր։ 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Վրէյոմը սամանչէ էտրէնտուն կէլն էր։

Էվգաֆը Հիւմայուն փարիսաթը ումումիյէ իտարէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզդիքը մահիւլաթըն մուայյէն օլան տէօրթ հաֆթա միւտտէթը իլանընտան ճինճի հաֆթասը օլան իչպու 99 սէնէսի քանունը էվվէլին 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէ սինին էօշրիճէ միւսավի թէէմին ադէսսիյլէ պէրաապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէէրի վէ մուաճճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայագտը ՅՇնճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

. . 2 վէ 4 . . 130000 (1) — Ֆընտըգլուտա Ամէլի էֆէնտի մահալլէսինտէ Իզզէթ բաշա եօգուչունտա իհթիսալ նազրը Իզզէթ Մէհմէտ բաշա վէ Սիկահտարը էսպագ Պաղչէպանդատէ Մէհմէտ Էմին էֆէնտի վէ սիրահիլէր ադաաը Մէհմէտ Էմին ադա վագֆլարընտան թէրպիէն 6500 գրբա արսա իլէ տէրունինտէ 3 օտա 2 գուրնա վէ պիր սուֆա վէ պիր համմամ վէ պիր մախզէն վէ պիր ախըր վէ պիր սու խազինէսի վէ պիր մաթպախա վէ սօղուզլըզ վէ պիր մասուրա մախլէգիգին պիթիւնիւ։

. . 8 . . 2200 — Իսկիւսարտա Արագիյէհ Ճաֆէր մահալլէսինտէ Քէօր պագգալ օսգաղընտա Հիլմի բաշա վալիտէսի Իսմէթ Կիւլսիւմ հանըմ վագֆընտան թէրպիէն 60 գրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 գրբա պաղչէի վէ թահֆընտա 15 գրբա սիւքքեանը միւլթէմիլ չէհրի 20 դրչ. քիրալը պիր պապ մէնգիլ վէ թահֆընտա սիւքքեանըն նրաֆ հիսսէլէրի։

. . 6 . . 4000 — Զարչուի քէպիրտէ հաղբրճրլար իչինէ Այէշմէ սօգաղընտա չէհրի 50 դրուշ քիրալը թէրպիէն 10 գրբա քեարկիր պիր պապ հաղբրճը սիւքքեանընը սիւլեա հիսսէսի մահկիւլտէն վէ սիւլտան հիսսէսի հիսսէի մահկիւլէ իլէ պէրաապէր ֆիրուխթ օլունճաղը։

. . 63 վէ 65 . . 4500 — Գալաթատա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Վայվատա ճատտէսինտէ Եէտէքէի էլ Հաճճ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 570 գրբա 12 բարմագ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 ատէտ պարագա վէ 2 սուֆա վէ պիր չիլինկիր սիւքքեանընը միւլթէմիլ վէ չէհրի 260 դրուշ քիրալը պիր պապ մէնգիլ վէ պիր գրթա արսանրն 10 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

. . 40 . . վէ 42 . . 1610 — Պօյաճը գարիյէսինտէ վարօր խակէլէսի ճատտէսինտէ ճէնէնէմէքքեան Սուլթան Ապտիլ Համիտ Խանը էվվէլ վագֆընտան թէրպիէն 150 գրբա արսատա մէպնի պիր գույու վէ 30 գրբա պաղչէի միւթէմիլ չէհրի 500 դրուշ քիրայա միւթէհամիլ մուգատէմա մանավ վէ թահֆընտա մէնգիլ վէ էլէէվմ մահավա պիր պապ մէյխանէ վէ լթթիսալինտէ պիր պապ գահվէ սիւքքեանընրն միւլք մանկսիկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ 11 սէհիմ վէ բուլ օէհիմ հիսսէսի։

. . 16 . . 13000 — Ագսարայտա Մէսիհ բաշա մահալլէսինտէ Ալլը իսան օսգաղընտա Մէսիհ բաշա ճամիի չէրիֆի վագֆընտան տէրունինտէ 2 գույույր միւթէմիլ թէրպիէն վէ թախմինէն 270 գրբա պիր գրթա մէնգիլ արասը։

. . 11 . . 3520 — Պէյօղլունտա Շէյխ իլ հարէմ Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Եէտէ Մէհմէտ օսգաղընտա պէրմուճիսը խարիթա 83 գրբա պիր գրթա մէնգիլ արասընրն 5 հիսսէ իթիպարը իլէ մէնգիլ 2 հիսսէսի։

. . 7 . . 1500 — Պօղոզ իչինէ Գուրուչէշմէտ Զինարը-Զէշմէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 120 գրբա մուգատէմա 2 պապ մէնգիլ, էլէէվմ պիր գրթա մէնգիլ արասը։

. . 7 . . 1000 — Մանունենը գուրպինտէ Թարթաչը մահալլէսինտէ Տէրպէնտ գահվէսի սօգաղընտա Նէսլի խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 30 գրբա արսատա մէպնի պիր տամ օսասընը միւշթէմիլ աթչապ պիր պապ մէնգիլ։

. . 12 . . 1500 — Սամաթիատա Սանճաղտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ Խաթունիյէ սօգաղընտա Թավիլ էլ Հաճճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 150 գրբա պիր գրթա մէնգիլ արասը։

. . 23 . . 666 — Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի գուր պինտէ Քէրմասթի մահալլէսինտէ Ֆաթիհ ճամիի չէրիֆի հավլիսի սէրուինտէ Սուլթան Մէհմէտ Խան վագֆընտան չէհրի ութր ղրուշ քիրալը պիր պապ տուխանի տուֆքեանը միւլքինին սիւլան հիսսէսի։

. . 47 . . 600 — Էյրիգապու գուրպինտէ Մօլլա Այկի մահալլէսինտէ Սուլթան Համմամը ճատտէսինտէ Մօլլա Այկի ճամիի չէրիֆի վագֆընտան թէրպիէն 35 գրբա պիր գրթա չուլհա տիւքքեանը արասը։

. . 134 . . 500 — Վէֆատա Մօլլա Խիսրէվ մահալլէսինտէ Գիվանը-լար ճատտէսինտէ չէհրի 3 դրուշ քիրալը թէրպիէն 50 գրբա սէնդուկ պիր պապ տուխանի տուքքեանը միւլքի։

. . 42 . . 6250 — Էյրիգապու գուրպինտէ Ավէր պէյ մահալլէսինտէ Շեյխանէ ճատտէսինտէ Ֆաթմա խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 120 գրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 300 գրբա պաղչէի միւթէմիլ պիր պապ մէնգիլ մահալլինին սիւլեա հիսսէսիլէ պաղչէ մահալլինին բուպ հիսսէսի։

. . 75 . . 6660 — Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Գրլրճ Ալի բաշա ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 80 գրբա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 1 մախզէն վէ չէհրի 600 դրուշ քիրալը մուգատտէմա այնը վէ խօլաչենը էլեկվմ պիր պապ միւսքիրթա վէ այնը տիւքքեանը միւլքինին 12 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսիլէ կէտիկկինին 120 սէհիմ իթիպարը իլէ օն ագչէսի։

. . 11 . . 15000 — Գարանը Տաղկ գուրպինտէ խօճա Խալկ Սաթար մահալլէսինտէ Գուրուչէշմէ սօգաղընտա հէվաճրպարը Խակէնտէր ադա վագֆընտան թէրպիէն 110 գրբա սրասատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույույը միւթէմիլ աթչապ պիր պապ մէնգիլին 3 բուպ հիսսէսի մահկիւլտէն վէ բուպ հիսսէսի տախի հիսսէտարը թարաֆընտան հիսսէի մահկիւլէ իլէ պէրաապէր ֆիրուխթ օլունճաղը։

. . 24 վէ 96 . . 7500 — Գոսըմ Բաչատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Ուզուն եօլ տէրէ պօյը ճատտէսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վէ Գոսըմ բաչատա Ահմէտ աղա վէ Սուլթան Մուսթաֆա Խան վագֆլարընտան տէրունինտէ պիր գույույը միւթէմիլ թէրպիէն 3300 գրբա պիր գրթա արսանը նրաֆ հիսսէսի։

. . 137 . . 9370 — Էսկիյէ գաբուսը գուրպինտէ Հաճի Սուլթան մահալլէսինտէ Խոջինէ գաբուսը ճատտէսինտէ ճէնէնէմէքքեան Սուլթան Մահմէտ Խան վագֆընտան Հասան աղանրն մէնգիլինէ ճարի հողդալը մախլէգիգաղտէ 2 պուչուգ չուվալրզ մախլէգիգ։

. . 42 . . 2500 — Խասքէօյտէ Ալպտիսսէյտ մահալլէսինտէ Զրգ-Սալրն ճատտէսինտէ այնը պաչը էլ Հաճճ Հիւսէյին աղա վագֆընտան թէրպիէն 80 գրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 20 գրբա պաղչէի միւթէմիլ չէհրի 40 դրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլ։

. . 126 . . 2500 — Պէյօղլունտա Եէնիչէհիրտէ Բաբգալ քէսրրիւսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 140 գրբա պիր գրթա մէնգիլ արասը։

. . 33 . . 3000 — Տավուտ բաշատա Զավուշ համմամը սօգաղընտա Ապտպէքիր բաշա վագֆընտան թէրպիէն 150 գրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ պիր գույու վէ 30 գրբա պաղչէի միւթէմիլ պիրպիրինէ մութասրը մէնգիլ վէ արսատրն պիր գրթա թէմէսսիւք իլէ պիր գրթա թէմէսսիւք իլէ նրաֆ հիսսէսի։

. . 39 . . 13000 — Էյրի գարու գուրպինտէ Մօլլա Այկի մահալլէսինտէ պալմամխանէ ճատտէսինտէ 250 գրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1450 գրբա պաղչէի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ եէհուտխանէ։

. . 41 . . 13000 — Եէնէ մահալլէսի մէզքիրէտտէ պալմամխանէ ճատտէսինտէ 100 գրբա արսա իւզերինէ մէպնի 3 օտա վէ սօղուզ եէրզ գրբա պաղչէի միւթէմիլ ախչապ պիր պապ եէհուտխանէ։

. . 7 . . 10000 — Գանթարճրլար ճիվարընտա Սօֆթա Հաթիպ մահալլէսինտէ Սաաթճը սօգաղընտա Հաթիպ Մուհիհատին էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 100 գրբա արսատա 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ թէքքէն գրբա պաղչէ վէ չէհրի եէրզ դրուշ քիրալը ախչապ պիր պապ մէնգիլ։

(1) Ճիւմլէլէրին պաչարընտա իլը հիպատա պուլունան բաղամմար մահալլիւլմն նիւմէրօյարընը վէ խլինճի հիպատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիր տիրմէքտէ տիրլեր։

ՕԹԻՏԷԲԻ ԽԱՍԹԱԼՐԳ ԱԼԱՄԷԹԼԻՐԻՆԷ ՆԱԶԱՐԸ ՊԻԴԱՑՏԻ ԻԼԼ ՊԱԳԸԼԱՄԱԶ

Պու խասթալրգ ճիւգի պիր միյտէ պօզուգ-լուղու իլէ պաշլար, լաքին էկէր իպթիտա, տան միւհիմէ-նիմէգ խէ, նիհայէթ վիճուսը հէր թարաքինա վէ պաշլանա տալագա-գարա ճիյէրէ վէ միյտէյէ վէ նիհայէթ պիւթիւն էթ պէգ-էրինէ սիրայէթ իտէր, վէ պու սուրէթլէ պու խասթալրդա միւպթէլա օլանլար միւտտէթը էամիրլէրինէ մուզտարրաբ օլուպ, էօլիւմ անլէրի պու իդտիրատէն գուրթարրը։ Էքսէրիա պու խասթալրգ էյի ֆարգ օլունմայրպ ալտանլրը, լաքին չու տիւվարար իյրատ օլունարգտա, մէզքիւր խասթալրդա միւպթէլա օլուպ օլունմասրը անլաշըլրը։ Թատամ իթթիֆաքէն սօնրա նէֆէս ալրպ վէրմէք քտէ միշքիտա, զահմէթ վէ սըզգընթը չէքէ՝րմիսինէ։ Տէրինէն պիր ադրը վէ պու ադրը իլէ պէրաապէր տաիմ պիր եօրիւնդուգ տույա՝ՕՀԸՐ-ՆԸ։ Կէօղլէր սարարը՝ մը Սապահլարը տիլէրտէ վէ տիշ էթլէրինտէ գաթը վէ եաբրլկան պիր նէմլիք վէ ադրզ տատսըզլըզը վա՞ր մը։ Տիլ բասը՝ մը տըր։ Գապուրկարարտա վէ սրրթտա ադրը տույա՝ՕՀԸՐԸՆԴ։ Գարա ճիյէր պէօյիւմիւշ կիպի սադ թարաֆընդրտա պիր թաղեկ վա՞ր մը։ Գապրզլրգ ա՞ՀԸ մը։ Ռ.ֆուգի պիր վագիյէթտէ եանի պոյու պոյունա եաթմըշ օլուպ տա պիրտէն պիրէ գալգարընդրգտա, պիր նէվի պաշ ատ՝ՕՆՄԷՔ վէ կէօղլէր գամարմագ կիպի չէյդէր օլա՞ՀԸ մը խարար ա՞ՀԸ մը տրր վէ բէք բէՆՔլի տիր։ խարար թարրանը՝ մը։ Թատամ տան սօնրա՝ եէտիրիճի տէրհալ էքշի՞ՀԸ մի վէ կէյիրմէքլէր կէլի՞ՀԸ մի Սրգ տագ եիւրէք չարբրՆԹԸրը վուգու պուլո՞ՀԸ մը։ Պիթիւն պու էմարէէր պիրտէն կէլմէզէր։ լաքին պու տէհշէթլի խասթալըզընն թէրագգիխնէ կէօրէ, մէզքիւր էմարէէր խասթայա բէյտէրբէյ էգիյէթ վէրիրլէր։ Էկէր պու խասթալրգ պիր միւտտէթ իմթիտատ իտէր իսէ, գուրու վէ կէՆԹրգալաաբնը պիր էօքսիրիւք հասբլ ալուր, վէ պիր ադ սօնրա պու էօքսիրիւքլէ պալկամ տա կէլիր։ Խասթալրգ բէք իլէրի վարմըզ օլաուղու թագտիրտէ, տերի էսմէր վէ քիրլի կիպի պիր բէՆԿ ալրը, էլլէր վէ այագլար սօղուր վէ նէմլէնիր։ Գարա ճիյէր իլէ տալագ բէյտէրբէյ խասթալանընՆա, սրգը աղրը մէյտանա չգար վէ պէրմիւթատ իթրա օլուՆան թէտավի պու սօՆ ադրըրպրա հիչ պիր թէէսիր իթմէգ։ Պու խասթալրգ ատի պիր մուալիճէ իլէ տէֆ խոլիր իսէ, իլգ էմարէլէր կէօրիւլիՆՆէ աէրհալ պիր ադգաթթը թամմէ իլէ թէտավի իթմէք բէք էՆէմմ տիր, վէ էկէր խասթալրգ էյիճէՆ քէօքլէշմիշ իսէ, իլթահ աշրլընՆայա վէ հազմ ալէթլէրի տիւգէլինՆէյէ գատար ասրլ իլաՆա տէվամ իթմէկի տիր։ Պու խասթալրգա գարա ճիյէր խասթալրգը նազարբյլա պագրլրպ, պու տէՆՀՆԹԼԻ իլէթ ալէՀինտէ էն էմին վէ էն միէՆսիր իլաՆ «Սեյնէլէն ՀԼԹ՝ՀԷՐ ՀԼԹ՝ԲՐ՝ՀԸ» տրր Պու պիր թէրթիպի նէպաթի օլուպ Ամէրիգատա եաբրլրը վէ Լօնտրատա Ֆարթինկտը։ Բատ Ի. Գ. Ն. 21տէ Ա. Ճ. Հուայթ թարաֆընտան սաթրլրը։ Պու շիրուպ՝ սէպէպը հագիգխինի վէ պիթթապ խասթալրգը տա քէօքիւնտէն տէֆ իտէր,

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱԹԹ

21 Ֆարինկտրն Բատ Լօնտրա է

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպոլտաքի պիւիւքլէ պաշլրնա էճզախանէլէրտէ վէ խպէշար տիւքքեանընա պուլունուր։

Թօրատան վէ բէրաքէնտէ միապյէթթ իչիւն Գալաթատա գապրթա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաբրրմատա Ն. 93-7տէ Ռումմի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը ԷՏՄՕՆՑ ԳԱՐՈՒԱՆԱԵա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

LONDON AND LANCASHIRE
FIRE INSURANCE COMPANY

ԼՕՆՏՐԷՆ ԷՆՏ ԼԸՆԳԱՇԻՐ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԹԱՄԲՈՒԼ ԳԱԼԱԹԱՅԻ ԳԱԼԱԹԱՅԻ ԽԱՆԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 1·852·000

ԻՍԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 232·918

Իշպու գումբանեա՝ Գալաթատա Հալաճեան խանընտա 16 վէ 17 նումէրօյը օտալարտա միւթէմէլքքին վէքիլի պուլընան Մ. Ի. Ֆ. Բաութ վէ Սթամպօյտա Պաղչէ-գաբուսընտա 29 նումէրօտա սաքին Յովսէփեան Համբարձում աղա վասէթասը իլէ հէր նէվ էշեա, էմմաա, վէ խանէ վէ սարբէ սիկուրթա իտէր։

CLARK & CO'S TRADE MARK ANCHOR MACHINE COTTON

ՉԱԲԱԼԸ

ՄԱԳԵԲԱ ԹԷՐԷՍԻ

CLARK & CO'S EXTRA QUALITY 200 YDS 50